

# rasant:

Nr. 04/06 Das offizielle Vereinsheft des Fussballclubs Hünenberg



## rasante themen:

Rückblick auf die Saison

Unsere Damenmannschaften

Clubrestaurant «La Bomba»

Rasant-Geschichte «Rot-weiss»

Anmeldung Dorfturnier 2006

... Spezialbeilage

Neue Fussball-Arena

**FC H**  
FUSSBALLCLUB HÜNENBERG

rasant:-Sponsor

**RAIFFEISEN**

Co-Sponsor FC Hünenberg

**Beeler+Beeler**  
Treuhand AG

Hauptsponsor FC Hünenberg

**JEGO BAU AG**

Co-Sponsor des FC Hünenberg



## Beeler+Beeler

Treuhand AG

Generalunternehmen für Firmengründer

Buchführung und Steuerberatung

Ratgeber-Shop: [www.beeler.ch](http://www.beeler.ch)

Beeler+Beeler Treuhand AG  
Lettenstrasse 7-9  
CH-6343 Rotkreuz/Zug

Telefon 041 798 31 31  
Telefax 041 798 31 41  
[info@beeler.ch](mailto:info@beeler.ch)

[www.beeler.ch](http://www.beeler.ch)

Geldfragen? Wir freuen  
uns auf Deinen Anruf.



Herzlich willkommen bei UBS Cham  
Laura Honegger, Tel 041-784 42 41  
Pascal Twerenbold, Tel 041-784 42 41

UBS AG  
Dorfplatz 2  
6330 Cham

[www.ubs.com](http://www.ubs.com)





# Rasant-Vorwort

Urs Hürlimann ist vielen als Arzt unserer Gemeinde bekannt. Seine Liebe zum Fussballspiel begleitet ihn seit seiner Jugend, als er beim FC Rotkreuz als Verteidiger agierte. Eine Jugend die sich bewegt, sieht er als beste gesundheitliche Vorbeugung und nachhaltige Investition für die Zukunft.



**Fussball bewegt! Es gibt kein besseres Argument dafür als das weltweite Fussballfieber während der WM diesen Sommer in Deutschland. Bewegung kommt in unserem Alltag aber häufig zu kurz, da wir mehrheitlich sitzen und uns in aller Regel unser Essen nicht mehr selber ernten oder jagen müssen.**

Als Arzt und insbesondere auch als Schularzt in Hünenberg möchte ich dem FC Hünenberg, seinem Präsidium, seinen Trainern und Betreuern für ihre freiwillige Arbeit mit der Jugend ganz herzlich danken. Wenn sich die Jugend heute bewegt, werden aus gesundheitsökonomischer Sicht weltweit Milliarden Dollar eingespart werden können, denn die kommenden Epidemien unserer Gesellschaft werden Übergewicht, Diabetes (Zucker) und ihre Folgeschäden sein. Dagegen fallen allfällige Sportverletzungen im Gesamtvergleich kaum ins Gewicht. Wissenschaftlich belegt ist unter anderem ganz klar eine positive Korrelation zwischen Bewegungsmangel und Übergewicht, Diabetes, Bluthochdruck, Herzkrankheiten, Gefässkrankheiten, vielen Tumoren und auch Depressionen. Mit der Unterstützung für den FC Hünenberg können wir alle etwas für unsere Zukunft und die unserer Jugend tun!

Als Hünenberger bin ich freudiger Mitkicker bei der Plausch-Seniorenmannschaft. Somit bleibe ich etwas in Bewegung und kann von einem richtigen Fussballplatz mit schönem und ebenem Rasen ebenfalls profitieren. Von einem FC Hünenberg habe ich früher als Schüler geträumt. Uns blieb damals die Wahl zwischen dem SC Cham und dem FC Rotkreuz; ich war dann Verteidiger bei den D-Junioren des FC Rotkreuz, aber als Hünenberger eben doch etwas ein Exot. Heute haben unsere Schülerinnen und Schüler schöne Platz- und Klubverhältnisse vor Ort. Das rasche Wachstum des FC Hünenberg verlangt nach neuen Platz- und Trainingsmöglichkeiten für unsere Mannschaften.

Deshalb noch ein Wort zum neuen Fussballplatz im Ehret. Mit Ihrer Unterstützung kann dieser finanziert werden. Wie oben erwähnt, ist diese Investition aber eine nachhaltige in die Zukunft. Vielen Dank!

Urs Hürlimann, Dr. med.

## Inhaltsverzeichnis

«rasant»-Geschichte «Rot-weiss»	Seite 3
Saisonrückblick der Junioren	Seite 4/5
1. Mannschaft: Rückblick und Ausblick	Seite 7
Clubrestaurant LA BOMBA	Seite 9
Unsere Damenmannschaften	Seite 10/11
Sonderbeilage «Fussball-Arena»	Seite 13
Mannschaftssponsor: Maler Huwiler AG	Seite 16
«rasant»-Person, Dominique Suter	Seite 17
Talentschmiede zfv	Seite 18
«rasant»-Kopf, Dani Iten	Seite 19
FCH-Torhüterschule	Seite 21
«rasant»-Interview, Renate Huwyler	Seite 23
Club 77 Mitgliederliste	Seite 24
Anmeldung Dorfturnier 2006	Seite 25/26
Sponsorensseite	Seite 27
Wichtige Adressen, letzte News	Seite 28

## Impressum

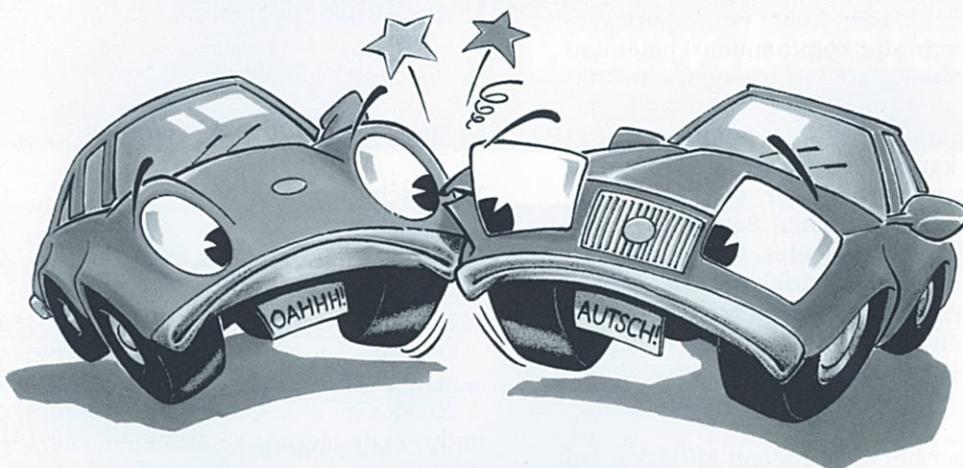
«rasant:» Das offizielle Vereinsheft des FC Hünenberg erscheint einmal jährlich in allen Haushaltungen von Hünenberg.

Konzept und Gestaltung	i-d. Büro für grafische Ideen, Baar
Druck	Zürcher Druck AG, Rotkreuz
Redaktion	Martin Kaufmann Andrea Schuler Pascal Twerenbold
Auflage	4000 Ex.
Nächste Ausgabe	Ende Juni, 2007
Titelbild	Siegerstimmung der Ea-Junioren am Zugerland-Turnier, Foto: Christoph Borner-Keller

**Wir gratulieren zu jedem**



**Volltreffer**



**Und jetzt?...**

**Direkt zum Fachmann!**

***Carrosserie* D+A**

Sinslerstrasse 400 6332 Hagendorn Tel: 041 / 780 22 33 Fax: 041 / 780 34 60

**VSCI Carrosserie**

[info@dunda.ch](mailto:info@dunda.ch)

## Rasant-Geschichte «Rot-weiss»

Seit jeher war ich ein Fan der Schweizer Fussball-Nationalmannschaft. Leider konnte ich zu meiner Jugendzeit das Gefühl von WM-Euphorie nie richtig erleben. Die Musik spielten die anderen, die an der WM waren... Italien... Brasilien... Argentinien... ja, wir zogen uns bei den Trainings deren Leibchen an...



Die Schweizer Nationalmannschaft lebt den sportlichen Gedanken für unsere Jugend vor. David Kaufmann, D-Junior beim FC Hünenberg, der seine Freude über die Schweizer Nationalmannschaft wie viele andere zeigt.

Seit ein paar Jahren ist das nicht mehr so. Mit viel Freude können wir miterleben, wie die Schweizer Fussballer auf höchstem Internationalen Niveau nicht nur mithalten, nein sogar bestimmend wirken. Ich kann mich noch allzu gut erinnern, dass vor einigen Jahren kein Mensch mit einem Schweizer Shirt in den Ferien den schönen, flachen Sandstrand zierte. Es hätte sich ehrlicherweise auch ziemlich exotisch angesehen, denn wohl niemand ausser einem Schweizer (vielleicht?!) hätte gewusst, um was es da sich da handelt. Und heute? Heute kann man es mit Freude tragen und sich gut neben einem italienischen oder deutschen Feriengast an der Strandbar ein Bier besorgen ohne argwöhnisch betrachtet zu werden. Im Gegenteil, man hat sogar ein Privileg. Die Leute bewundern uns und zollen Respekt, als kleines Land diesen Erfolg zu haben. Es könnte sogar möglich sein, dass die Kinder dieser beiden Strandnachbarn ein Schweizer T-Shirt zu ihren Trainings anziehen, soweit hat sicher der Ruf über unseren guten Fussball auf der Welt herumgesprochen. Es ist klar, dieser ganze Umstand tut uns allen gut. Das Selbstwertgefühl ist um ein Vielfaches gestiegen und ein nationales Glücksgefühl ist spürbar.

### Positive Signalwirkung

Ein Glücksgefühl, dass sich nicht nur um das Spiel dreht, sondern eines, das seine Kreise viel weiter zieht. So bin ich der festen Überzeugung, dass dies unsere Volkswirtschaft positiv beeinflusst. Die Nationalmannschafts-Euphorie wird

mit Freude weit über den Fussballplatz heraus getragen und gelebt.

Die glücklichen Leute, die ich in den letzten Tagen während der WM getroffen habe, die mit einer rot-weissen Fahne am Auto oder einem rot-weissen Shirt auf die Schweizer Nationalmannschaft aufmerksam gemacht haben, können in Ihrem Umfeld, sei dies zu Hause, im Betrieb oder im Kollegenkreis gut «drauf» sein und dadurch Bestleistungen bringen. Es ist ja schon längstens bekannt, dass motivierte und glückliche Menschen in einem Unternehmen Gold wert sind. In diesem Sinne haben die Erfolge der Nationalmannschaft mit einer Menge begeisterter und glücklicher Menschen einen positiven Beitrag zur guten Stimmung in der Schweiz und somit auch zum allgemeinen Wohl beigetragen.

### Vorbild für unser Zusammenleben

Durch solche Erlebnisse wird aber auch bewusst um was es eigentlich im Leben geht. Miteinander, füreinander etwas erreichen. An das Gute glauben, Freude und Glück erleben und einfach Spass haben daran, dass alles rund läuft. Kein Streit, keine Gewalt, keine Eifersucht. Danke Köbi Kuhn und Schweizer Nationalmannschaft, dass Ihr uns dies rot auf weiss aufgezeigt habt und vor allem tolle Vorbilder seid für unsere Jugend.

Martin Kaufmann

# Rasant-Rückblick der Junioren

Die Saison 2005/06 gehört bereits der Vergangenheit an. Wiederum kam eine Vielzahl von neuen Juniorinnen und Junioren in unseren Verein. Unser Ziel ist es nach wie vor den jungen Fussballerinnen und Fussballern Spass und Freude in einem vom Sport geprägten Umfeld zu bereiten. Nebst den a-Mannschaften im E und D-Bereich, wo man in Zukunft einen Platz in der 1. Stärkeklasse anstrebt, soll aber in den anderen Mannschaften allen, die in Hünenberg Fussball spielen wollen, die Möglichkeit dazu geboten werden.



Jubelnde FC-Hünenberg-Junioren am Zugerland-Turnier. Stellvertretend für die Fortschritte, die dieses Jahr bei den Junioren wiederum erzielt wurden.

## Abschlusstabellen der Saison 2005/06

**Junioren Ea** Trainer: Dominique Flaction

2. Stärkeklasse – Gruppe 5						
1. SC Steinhausen a	8	7	0	1	66 : 20	21
2. FC Baar b	8	6	0	2	59 : 18	18
3. FC Hünenberg a	8	6	0	2	55 : 18	18
4. FC Rothenburg c	8	6	0	2	47 : 19	18
5. FC Ebikon b	8	5	0	3	31 : 22	15
6. SC Cham b	8	3	0	5	50 : 39	9
7. SC Emmen c	8	2	0	6	27 : 68	6
8. FC Emmenbrücke b	8	1	0	7	17 : 84	3
9. FC Adligenswil b	8	0	0	8	5 : 96	0

**Junioren Eb** Trainer: Theo Christen  
Betreuer: Geni Christen

2. Stärkeklasse – Gruppe 11						
1. SC Schwyz a	8	7	1	0	59 : 11	22
2. Zug 94 b	8	7	0	1	56 : 21	21
3. FC Ibach b	8	5	2	1	32 : 22	17
4. FC Muotathal a	8	4	1	3	30 : 27	13
5. SC Menzingen a	8	3	1	4	30 : 31	10
6. SC Steinhausen a	8	3	0	5	24 : 29	9
7. FC Hünenberg b	8	2	1	5	13 : 27	7
8. FC Meggen c	8	2	0	6	14 : 33	6
9. FC Walchwil	8	0	0	8	11 : 68	0

**Junioren Ec** Trainer: Christoph Stuber  
Betreuer: Josef Wüest

3. Stärkeklasse – Gruppe 12						
1. FC Aegeri b	8	8	0	0	46 : 10	24
2. FC Hünenberg c	8	6	1	1	49 : 12	19
3. SK Root c	8	6	0	2	45 : 20	18
4. FC Adligenswil c	8	3	2	3	27 : 28	11
5. FC Ebikon c	8	3	1	4	27 : 26	10
6. SC Steinhausen d	8	3	1	4	27 : 33	10
7. FC Rotkreuz c	8	2	1	5	23 : 53	7
8. SC Cham d	8	1	2	5	14 : 38	5
9. SC Emmen d	8	0	0	8	14 : 52	0

**Junioren Ed** Trainer: Ramon Lustrati  
Betreuer: Urs Baumann

3. Stärkeklasse – Gruppe 24						
1. Zug 94 c	7	7	0	0	61 : 10	21
2. FC Perlen-Buchrain b	7	5	1	1	45 : 26	16
3. FC Baar f	7	3	2	2	29 : 15	11
4. FC Hünenberg d	7	3	1	3	24 : 23	10
5. FC Ibach c	7	3	0	4	30 : 31	9
6. SC Goldau c	7	3	0	4	19 : 32	9
7. FC Ebikon e	7	1	0	6	22 : 41	3
8. SC Cham g	7	1	0	6	12 : 66	3

**Junioren Ee** Trainer: Björn Schnyder  
Betreuer: Sandro Confortola

3. Stärkeklasse – Gruppe 23						
1. FC Perlen-Buchrain c	8	7	1	0	73 : 30	22
2. FC Luzern d	8	6	0	2	41 : 23	18
3. FC Kickers Luzern b	8	5	0	3	32 : 28	15
4. FC Südstern b	8	5	0	3	30 : 31	15
5. SC Kriens f	8	4	1	3	34 : 25	13
6. SC Obergeissenstein c	8	4	0	4	36 : 37	12
7. Luzerner SC b	8	3	0	5	41 : 33	9
8. FC Littau d	8	1	0	7	20 : 45	3
9. FC Hünenberg e	8	0	0	8	23 : 78	0

**Junioren Ef** Trainer: Fredy Dönni

3. Stärkeklasse – Gruppe 25						
1. SC Steinhausen f	10	9	1	0	85 : 34	28
2. FC Hünenberg f	10	6	2	2	76 : 37	20
3. Zug 94 e	10	5	2	3	75 : 47	17
4. FC Aegeri e	10	4	2	4	56 : 44	14
5. SC Menzingen d	10	2	1	7	55 : 56	7
6. FC Rotkreuz e	10	0	0	10	9 : 138	0

**Junioren Eg** Trainer: René Willimann  
Betreuer: Daniela Willimann

3. Stärkeklasse – Gruppe 26						
1. SC Steinhausen g	6	6	0	0	61 : 6	18
2. FC Aegeri f	6	4	1	1	22 : 16	13
3. FC Hünenberg g	6	3	1	2	21 : 26	10
4. FC Hünenberg h	6	3	0	3	43 : 15	9
5. SC Menzingen e	6	2	0	4	19 : 33	6
6. Zug 94 f	6	1	0	4	21 : 52	3
7. FC Rotkreuz f	6	0	0	5	8 : 47	0

**Junioren Eh** Trainer: Ramon Lustrati  
Betreuer: Roland Steffen

3. Stärkeklasse – Gruppe 26						
1. SC Steinhausen g	6	6	0	0	61 : 6	18
2. FC Aegeri f	6	4	1	1	22 : 16	13
3. FC Hünenberg g	6	3	1	2	21 : 26	10
4. FC Hünenberg h	6	3	0	3	43 : 15	9
5. SC Menzingen e	6	2	0	4	19 : 33	6
6. Zug 94 f	6	1	0	4	21 : 52	3
7. FC Rotkreuz f	6	0	0	5	8 : 47	0

**Junioren Da** Trainer: Daniel Rohrer  
Betreuer: Christian Schwitter

2. Stärkeklasse – Gruppe 5						
1. SC Goldau b	8	7	1	0	29 : 8	22
2. SC Steinhausen a	8	6	0	2	26 : 10	18
3. FC Baar b	8	5	1	2	22 : 12	16
4. FC Hitzkirch b	8	4	0	4	24 : 16	12
5. FC Hünenberg a	8	3	1	4	20 : 22	10
6. Hildisrieden SV	8	3	1	4	17 : 21	10
7. SC Cham b	8	2	2	4	16 : 25	8
8. FC Hochdorf b	8	1	2	5	16 : 29	5
9. SC Menzingen	8	1	0	7	6 : 33	3

**Junioren Db** Trainer: Dominique Suter

3. Stärkeklasse – Gruppe 16						
1. SC Cham f	7	7	0	0	26 : 7	21
2. FC Perlen-Buchrain c	8	6	0	2	32 : 17	18
3. FC Rotkreuz b	8	5	0	3	23 : 25	15
4. Weggiser SC b	8	4	1	3	33 : 16	13
5. FC Hünenberg b	8	4	0	4	21 : 22	12
6. FC Dietwil b	8	4	0	4	20 : 21	12
7. FC Hochdorf d	8	2	1	5	19 : 26	7
8. SC Buochs e	7	1	2	4	16 : 26	5
9. FC Rothenburg d	8	0	0	8	16 : 46	0

**Junioren C** Trainer: Roberto Bernich  
Betreuer: Florindo Smilari

3. Stärkeklasse – Gruppe 7						
1. FC Sins/Dietwil b	8	7	0	1	33 : 14	21
2. Zug 94 c	8	6	0	2	37 : 14	18
3. FC Aegeri b	8	6	0	2	28 : 16	18
4. Weggiser SC	8	4	1	3	43 : 30	13
5. FC Hochdorf c	8	3	1	4	19 : 22	10
6. SC Cham d	8	3	0	5	20 : 43	9
7. FC Baar c	8	2	1	5	19 : 28	7
8. SC Menzingen	8	2	0	6	16 : 26	6
9. FC Hünenberg	8	1	1	6	18 : 40	4

**Junioren B** Trainer: Francesco Stefanelli

B/9 – Gruppe 1						
1. SC LUwin.ch	9	9	0	0	32 : 9	27
2. FC Küsnacht a/R	9	7	1	1	33 : 7	22
3. FC Malters	9	7	1	1	19 : 5	22
4. FC Meggen	9	3	2	4	18 : 13	11
5. SC Schwyz	9	3	2	4	11 : 13	11
6. FC Hünenberg	9	3	1	5	19 : 28	10
7. SK Root	9	2	2	5	9 : 12	8
8. FC Wolhusen	9	2	2	5	9 : 19	8
9. FC Horw	9	2	1	6	11 : 29	7
10. Engelberger SC	9	1	0	8	3 : 29	3

**Für unsere Junioren suchen wir immer wieder begeisterte Juniorentrainer und Betreuer. Beachten Sie darauf den Bericht über Dominique Suter, Seite 17.**

**Wir begleiten Sie im Leben.**  
Von der ledernen Medaille  
bis zum Pokal.

[www.zugerkb.ch](http://www.zugerkb.ch)



**Zuger Kantonalbank**

# Rasant-Rückblick 1. Mannschaft

Mit dem neuen Spielertrainer Daniel Wyss und dem Ziel Aufstiegsrunde nahm die 1. Mannschaft die Saison 2005/2006 in Angriff. Nach einem guten Start in die Vorrunde war die Mannschaft auf gutem Wege, die gesetzten Ziele zu erreichen. Schlussendlich reichten die Leistungen über die ganze Vorrunde gesehen nicht, um sich unter den ersten fünf zu platzieren. So musste die Abstiegsrunde bestritten werden, in welcher die Mannschaft nie in Gefahr kam, nächste Saison 5. Liga-Fussball spielen zu müssen.

Nachdem sich der Modus in der 4. Liga geändert hat und die besten fünf der Vorrunde nun in der Rückrunde um den Aufstieg spielen, so musste das Ziel der 1. Mannschaft sein, sich unter den ersten fünf zu platzieren.

Nach einem guten Start in die Vorrunde war die Mannschaft auch auf gutem Wege das Ziel zu erreichen. Nach und nach schlichen sich aber immer wieder Unkonzentriertheiten ein und es gingen Spiele und auch Punkte verloren. Aus den letzten drei Spielen holte die Mannschaft nur einen Punkt und dies war zu wenig um in der Aufstiegsrunde mitzuwirken. «Obwohl wir es noch im letzten Spiel aus eigener Kraft hätten schaffen können, so fehlte bei uns die letzte Entschlossenheit und prompt verloren wir gegen Ibach und wurden noch vom FC Ägeri überholt», fügt der Spielertrainer Daniel Wyss hinzu.

Deshalb blieb für den FC Hünenberg der undankbare 6. Rang und der Kampf in der Abstiegsrunde.



Die 1. Mannschaft des FC Hünenberg. In der Saison 2005/06 kam man nach der Enttäuschung in der Vorrunde, wo man einen Platz in der Aufstiegsrunde verpasste, noch zu einem versöhnlichen Abschluss, mit dem 2. Platz in der Abstiegsrunde. (Tabelle Seite 8.)

Der Auftakt in der Abstiegsrunde verlief mit dem 3:0-Sieg gegen den FC Flüelen optimal, doch bereits im zweiten Match gegen den FC Ibach musste die Mannschaft die erste Nieder-

lage hinnehmen. Zusammen mit der Auswärtsniederlage in Muotathal waren dies aber die einzigen Punktverluste und dank der Siegesserie zu Hause konnte die Mannschaft bereits vier Runden vor Schluss den Ligaerhalt feiern. Am Schluss reichte es der Mannschaft zum 2. Platz und schloss die durchgezogene Saison positiv ab. Daniel Wyss meint selbstkritisch: «Mit diesem Potenzial in der Mannschaft kann mehr erreicht werden. Durch den Trainerwechsel gab es auch ein neues Spielsystem und wir, insbesondere ich als Trainerneuling, bezahlten auch ein bisschen Lehrgeld.»

## Ausblick

Die Zielsetzung für die kommende Saison wird die gleiche sein. In der Vorrunde sich für die Aufstiegsrunde qualifizieren und danach ist in der Rückrunde alles möglich.

Daniel Wyss wird auch kommende Saison an der Linie beziehungsweise als Spielertrainer tätig sein. «In verschiedenen Gesprächen mit den Spielern hat sich gezeigt, dass ich das Vertrauen von jedem Einzelnen habe und dies zeigt sich auch dadurch, dass sich die meisten Spieler für eine weitere Saison beim FC Hünenberg bereit erklärt haben», so der Spielertrainer. In der Tat, es sind nur wenige Abgänge zu verzeichnen. Der Captain, André Köppli, wird seine Aktivkarriere beenden und in Sachen Fussball etwas kürzer treten. Ein weiterer Abgang steht mit Erich Elsener fest. Er wird in der nächsten Saison für einen anderen Verein spielen, wohin es ihn zieht, ist noch offen. Ivano Zaetta wird das Amt als Coach nach einem Jahr wieder abgeben. Wer ihn ersetzen wird, ist noch nicht bekannt.

«Wir werden uns umschauen und versuchen auf jeder Linie einen zusätzlichen Mann zu finden», so Daniel Wyss, der momentan noch keine Namen nennen kann.

Wir bedanken uns bei André, Erich und Ivano für ihre geleisteten Dienste für unseren Verein und hoffen, dass wir sie wieder einmal an einem Match antreffen werden. Wir wünschen der 1. Mannschaft für die kommende Saison viel Erfolg!

#### 4. Liga – Gruppe D (Abstiegsrunde)

1.	FC Ibach	9	7	1	1	25	:	14	22
2.	FC Hünenberg	9	7	0	2	24	:	10	21
3.	FC Muotathal	9	5	3	1	22	:	11	18
4.	FC Altdorf	9	4	2	3	14	:	13	14
5.	SK Root	9	4	1	4	17	:	20	13
6.	SC Schwyz b	9	3	2	4	23	:	23	11
7.	FC Flüelen	9	3	2	4	17	:	18	11
8.	FC Walchwil	9	1	3	5	15	:	26	6
9.	FC Küssnacht a/R	9	1	2	6	14	:	25	5
10.	FC Baar b	9	1	2	6	11	:	22	5



Die 1. Mannschaft des FC Hünenberg im Spiel gegen den FC Küssnacht am Rigi.

## Rückblick 2. Mannschaft

Die 2. Mannschaft des FC Hünenberg (5. Liga) kam, nach dem Trainerwechsel in der Rückrunde, immer besser ins Spiel. Die Mannschaft bekam unter dem neuen Trainer, Beat Jenzer, ein Gesicht und wuchs zu einer verschworenen Einheit zusammen. Das ist denn auch das Geheimrezept von Beat Jenzer. Obwohl die sportlichen Ergebnisse noch nicht ganz das gewünschte Ausmass annahmen, ist man überzeugt, sich für die neue Saison mit der top-motivierten Truppe auch in diesem Punkt steigern zu können.



Das Runde muss ins Eckige, hat sich die 1. und 2. Mannschaft für die nächste Saison bereits vorgenommen.

#### 5. Liga – Gruppe 1

1.	SC Steinhausen	18	15	1	2	61	:	23	46
2.	SC Menzingen	18	11	2	5	48	:	26	35
3.	SC Schwyz	18	9	5	4	50	:	25	32
4.	Zug 94 c	18	8	4	6	53	:	46	28
5.	FC Ibach c	18	8	2	8	52	:	45	26
6.	FC Rotkreuz a	18	7	4	7	53	:	38	25
7.	SC Cham b	18	7	4	7	49	:	44	25
8.	FC Aegeri	18	4	7	7	35	:	64	19
9.	FC Brunnen a	18	2	4	12	27	:	54	10
10.	FC Hünenberg	18	2	1	15	20	:	83	7

# Clubrestaurant LA BOMBA

Cordula Keller und Gabriela Duss haben seit dem Sommer 2005 das Clubhaus Ehret übernommen und seither viel Zeit in den FC Hünenberg und das Clubhaus investiert.



Rasant wollte die beiden Wirtinnen vom LA BOMBA kennen lernen und fragte nach:

**Wie seit ihr darauf gekommen, das Clubhaus des FC Hünenberg zu übernehmen?**

**Cordula:** Durch meinen Sohn, welcher bei den Junioren des FCH spielt, war ich öfters auf dem Fussballplatz und im Clubhaus anzutreffen und als ich hörte, dass der Vorstand auf der Suche nach neuen Gastgebern war, da wurde ich hellhörig.

**Habt ihr bereits Erfahrungen im Gastgewerbe?**

**Gabriela:** Ja, wir haben uns vor ca. 20 Jahren an der Wirtefachschule kennen gelernt und haben auch danach im Gastgewerbe gearbeitet.

**Cordula:** Bis vor rund einem Jahr arbeiteten wir nicht mehr im Gastgewerbe, aber wollten gerne wieder einsteigen.

**Im Gastgewerbe gibt es viele Möglichkeiten, weshalb gerade das Clubhaus des FCH?**

**Cordula:** Da wir auch noch beruflich tätig sind, bietet das Clubhaus mit seinen Öffnungszeiten eine gute Gelegenheit neben der Haupttätigkeit auch noch etwas anderes zu machen.

**Gabriela:** Ausserdem möchten wir den Verein unterstützen und seinen Mitglieder und Zuschauer einen Treffpunkt anbieten.

**Wie sehen eure Ziele aus?**

**Gabriela:** Wir möchten den jungen Verein mit unserer Erfahrung unterstützen und diese auch weitergeben. Wir passen das Angebot je nach Saison und Wunsch unserer Gäste an und unsere Getränke- und Speiselisten werden immer länger.

**Was sind eure Wünsche für die Zukunft?**

**Cordula:** Die Hauptsache ist, dass wir den Plausch haben und die Gäste zufrieden sind. Wir organisieren einige Anlässe und würden uns freuen, wenn wir in Zukunft möglichst viele von euch hier bewirten dürfen.

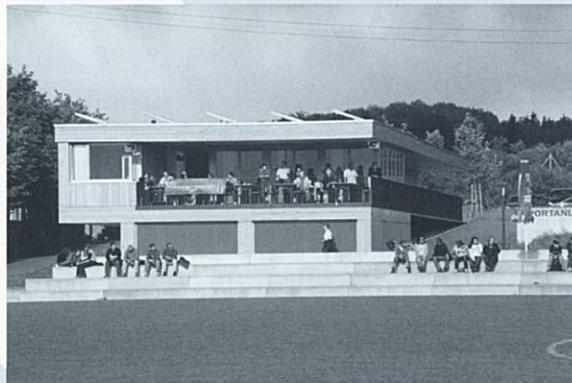
## Öffnungszeiten

Donnerstag ab 18:30 Uhr  
Samstag/Sonntag ab dem 1. Spiel  
Bei Spielen unter der Woche ist das Clubhaus ebenfalls geöffnet.

Das LA BOMBA-Team stellt das Clubhaus auch für Privat-Feste zur Verfügung oder organisiert immer wieder spezielle Events:

Kontakt: Cordula Keller, Mobile: 076 416 50 01

**Das LA BOMBA-Team freut sich auf deinen Besuch...**



Das LA BOMBA-Team im Clubhaus Ehret: v.l. Gabriela Duss und Cordula Keller

Gourmet  
Metzgerei

# Limacher

Chamerstrasse 11, 6331 Hünenberg  
Telefon 041 780 54 54

## Ihr Gourmet Metzger für...

- verschiedene feine Grillsachen
- Festbedarf
- Geschenkartikel
- Partyservice
- Wein



Mit 15 FCH-Wurst-Bon erhalten Sie einen Lederball gratis!

Abzuholen bei der Metzgerei Limacher (Pro verkaufte Wurst gehen 2.– an den Platzneubau des FC Hünenberg!)

## NEU!

### Ladenerweiterung ab September 2006.

Wir erweitern unsere Ladenfläche, damit wir Sie mit zusätzlichen Artikeln wie frisches Gemüse, Brot, Milch und weiteren frischen Lebensmitteln noch besser bedienen können.

# Elektro uthiger AG

Elektro und Telecom

Schmittegass 2c  
6331 Hünenberg  
Telefon 041 780 37 48

## Unterstützen

Sie die neue

# «Fussball-Arena»

mit dem Kauf eines **m<sup>2</sup>**.

[www.fc-huenenberg.ch](http://www.fc-huenenberg.ch)

# DIE NEUE FUSSBALLARENA

Informations- und Sponsoringbeilage des FC Hünenberg



## Zusammen schaffen wir Platz!

Seit der Gründung des FC Hünenberg im Oktober 2002 hat sich vieles in unserem jungen Verein getan. So sind mittlerweile über **200 Juniorinnen und Junioren** sowie **50 Aktive** in verschiedenen Mannschaften tätig. Der Boom hat seit der Gründung angehalten, ja ist sogar noch gestiegen. Die relativ knappen Platzverhältnisse und das steigende Interesse am Fussball haben die Verantwortlichen dazu veranlasst, einen zusätzlichen Fussballplatz, ein **Kunstra-senfeld, zu erstellen**.

Die Gemeindeversammlung vom 19. Juni hat der Übergabe einer Landfläche im **zinslosen Baurecht** an den FC Hünenberg zugestimmt und gibt somit grünes Licht

für den Neubau. Bevor es aber soweit ist, wartet noch eine Menge Arbeit auf die Verantwortlichen des FC Hünenberg. Ein zentraler Punkt dabei ist natürlich die Finanzierung dieses **Projektes**. Der FC Hünenberg wird nicht darum herumkommen, einen Teil der Finanzierung mittels Bankdarlehen abzudecken. Damit die finanziellen Belastungen für den Verein nicht zu gross werden, sind wir jedoch auf grosszügige **Sponsoren und Gönner** angewiesen. Die vorliegende Beilage im «**ra-sant:**» informiert Sie umfassend über das **breite Sponsoring- und Werbeangebot**.

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung  
OK Fussball-Arena



# Land in Sicht...

Bauen Sie mit –  
mit einem m<sup>2</sup>-Sponsoring



Auf diesem Gebiet, zwischen Rigistrasse und Autobahn, soll der neue Kunstrasenplatz des FC Hünenberg zu stehen kommen. Da nach der Gemeindeversammlung das Land im Baurecht an den FC Hünenberg gesprochen wurde, geht es nun darum die Finanzen zu organisieren.

Wir verkaufen die 6'400 m<sup>2</sup>-Felder des neuen Kunstrasenfeldes in 8 verschiedenen Preiskategorien pro m<sup>2</sup>. Dies sind Ihre Möglichkeiten:

Feld-m<sup>2</sup> = Fr. 100.–

Strafraum-m<sup>2</sup> = Fr. 150.–

Anspielkreis-m<sup>2</sup> = Fr. 200.–

Ser-m<sup>2</sup> = Fr. 250.–

Anspielpunkt-m<sup>2</sup> = Fr. 300.–

Corner-m<sup>2</sup> = Fr. 400.–

Torraumlinien-m<sup>2</sup> = Fr. 500.–

Penalty-Punkt-m<sup>2</sup> = Fr. 1'000.–

## Sponsoringbeitrag und Gegenleistungen

**Mit dem Kauf von m<sup>2</sup> im Wert von Fr. 5'000.- sind Sie...**

### Exklusiver Arena-Sponsor

Sie erhalten die Möglichkeit Ihren Firmennamen auf der Bronzetafel beim neuen Spielfeld zu platzieren. Dieses Sponsoring kostet Fr. 5'000.– und beinhaltet folgende Gegenleistungen:

Die Bronzetafel (eingelegt auf dem Weg zum Spielfeld). Wird solange die Anlage bestehen bleibt sichtbar sein.

Erwähnung auf spezieller Sponsorentafel beim Spielfeld.

Werbefläche (2 x 1,5 m) am Spielfeldrand während 5 Jahren (Gegenwert Fr. 1'500.–)

Erwähnung in der Zuger Presse als Arena-Club Mitglied.

Einladung als VIP-Gast (2 Personen) bei der Eröffnungsfeier im Sommer 2007 mit Erwähnung.

Erwähnung in Zeitungsberichten

Gratis-Eintritt zu allen Anlässen des FC Hünenberg während 5 Jahren.

Erwähnung im Internet

### 100er Club Mitglied

Ab Fr. 3'000.-

Eintrag auf der Bronzetafel beim neuen Spielfeld.

Erwähnung auf spezieller Sponsorentafel beim Spielfeld.

Erwähnung in der Zuger Presse als 100er-Club Mitglied.

Einladung als VIP-Gast (2 Personen) bei der Eröffnungsfeier im Sommer 2007.

Erwähnung im Internet

### Banden-Sponsor

Ab Fr. 2'000.-

Werbefläche beim Spielfeldrand (2 x 1,5 m) während 5 Jahren (Gegenwert Fr. 1'500.-)

Erwähnung in der Zuger Presse als Banden-Sponsor.

Einladung als VIP-Gast (2 Personen) bei der Eröffnungsfeier im Sommer 2007.

Erwähnung im Internet

### Penalty-Sponsor

Ab Fr. 1'000.-

Erwähnung in der Zuger Presse als Penalty-Sponsor.

Einladung als VIP-Gast (2 Personen) bei der Eröffnungsfeier im Sommer 2007.

Erwähnung im Internet

### Bankett-Sponsor

Ab Fr. 400.-

Erwähnung in der Zuger Presse als Bankett-Sponsor

Einladung als VIP-Gast bei der Eröffnungsfeier im Sommer 2007.

Erwähnung im Internet

### Feld-Sponsor

Ab Fr. 100.-

Erwähnung in der Zuger Presse als Feld-Sponsor

Erwähnung im Internet

## Haben Sie Interesse den Namen der neuen Fussball-Arena zu besitzen?

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf, wir besprechen uns gerne mit Ihnen.

### Ihr m<sup>2</sup>-Sponsoring

Ja, ich möchte mich beim neuen Spielfeld des FC Hünenberg mit einem Sponsoring beteiligen.

- |                                                |                             |                                     |
|------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Penalty-Punkt Sponsor | m <sup>2</sup> à Fr. 1000.- | Anzahl m <sup>2</sup> -Felder _____ |
| <input type="checkbox"/> Torraumlinien Sponsor | m <sup>2</sup> à Fr. 500.-  | Anzahl m <sup>2</sup> -Felder _____ |
| <input type="checkbox"/> Corner Sponsor        | m <sup>2</sup> à Fr. 400.-  | Anzahl m <sup>2</sup> -Felder _____ |
| <input type="checkbox"/> Anspielpunkt Sponsor  | m <sup>2</sup> à Fr. 300.-  | Anzahl m <sup>2</sup> -Felder _____ |
| <input type="checkbox"/> Fünfer-Raum Sponsor   | m <sup>2</sup> à Fr. 250.-  | Anzahl m <sup>2</sup> -Felder _____ |
| <input type="checkbox"/> Anspielkreis Sponsor  | m <sup>2</sup> à Fr. 200.-  | Anzahl m <sup>2</sup> -Felder _____ |
| <input type="checkbox"/> Strafraum Sponsor     | m <sup>2</sup> à Fr. 150.-  | Anzahl m <sup>2</sup> -Felder _____ |
| <input type="checkbox"/> Spielfeld Sponsor     | m <sup>2</sup> à Fr. 100.-  | Anzahl m <sup>2</sup> -Felder _____ |

Oder mit einem einmaligen Gönnerbeitrag (ohne Erwähnung)

- Einmaliger Gönnerbeitrag

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Gewünschtes Sponsoring bitte ankreuzen, Talon ausfüllen, ausschneiden und senden an:  
FC Hünenberg, OK Fussball-Arena, Postfach 112, 6331 Hünenberg

## Mannschafts-Sponsor Da-Junioren: Maler Huwiler AG

Die Firma Maler Huwiler AG unterstützt seit der Gründung des FC Hünenberg den Verein als Mannschafts-Sponsor.

Wir danken der Maler Huwiler AG Eugen Huwiler für das Engagement und denken es ist angebracht, ihn in unserem Vereinsmagazin speziell vorzustellen.

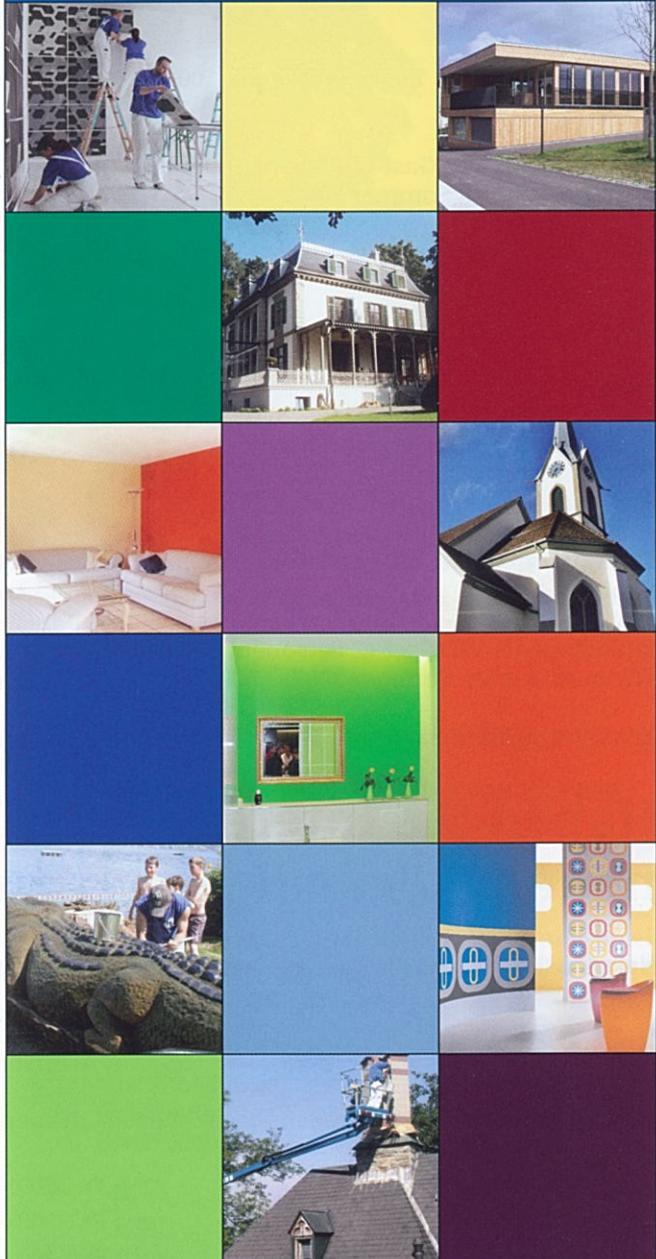


- Allgemeine Malerarbeiten
- Fassaden-Sanierung
- Dekorative Malerarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Historische Gebäude
- Kunst am Bau
- Lackierwerk



Im Bild die Da-Junioren des FC Hünenberg. Eugen Huwiler unterstützt die Jugendförderung des FC Hünenberg, weil er als Unternehmer mit Lehrlingen an einer positiven Entwicklung der Jugend mithelfen will.

## Die Kreativen am Bau



Maler Huwiler AG  
Rothusstrasse 5b  
6331 Hünenberg

Telefon 041 781 04 05  
Fax 041 781 06 11

[www.malerhuwiler.ch](http://www.malerhuwiler.ch)  
[info@malerhuwiler.ch](mailto:info@malerhuwiler.ch)

# Rasant-Person: Dominique Suter

Dominique Suter, jüngster Trainer des FC Hünenberg, trainierte letzte Saison die Db-Junioren des FC Hünenberg. In diesem Interview erzählt er über seine Erfahrungen und möchte andere ermuntern es ihm gleich zu tun.

## Zur Person:

Name Dominique Suter  
Alter 17 Jahre  
Beruf: Schüler FMS  
Hobbies: Sport allgemein, Kollegen, Ausgang

## Stationen im FC Hünenberg:

2003 – 2004 Spieler B-Junioren  
2004 – heute Schiedsrichter  
2004 – heute Trainer der Junioren Db



## Rasant: Wie bist du dazu gekommen die Junioren D des FC Hünenberg zu trainieren?

*Dominique Suter (DS):* Ich studiere Pädagogik an der Fachmittelschule in Zug und schätze den Umgang mit Kindern. Da ich selber auch sehr gerne Fussball spiele, war es ideal für mich, als ich vernahm, dass der FC Hünenberg noch einen Trainer sucht.

## Rasant: Was ist deine Motivation mit den Junioren zu arbeiten?

Es motiviert mich immer wieder, wenn ich die Freude und die Begeisterung der Kinder sehe.

## Rasant: Wie viel Zeit investierst du pro Woche für den FCH?

Für die Vorbereitung brauche ich jeweils ca. eine halbe Stunde pro Training. Mit meiner Mannschaft trainiere ich zwei Mal 1½ Stunden pro Woche und zusätzlich haben wir jeweils am Samstag einen Match.

## Rasant: Hast du neben dem grossen Zeitaufwand auch noch Zeit für deine anderen Hobbies?

Ja, neben den Trainings und Vorbereitungen bleibt mir genügend Zeit um meinen anderen Interessen nachzugehen und auch meine schulischen Pflichten zu erfüllen.

## Rasant: Benötigt man eine spezielle Ausbildung um Junioren zu trainieren?

Um Junioren zu trainieren, benötigt man den KIFU Kurs (Kinderfussball).

## Rasant: Hast du diese Ausbildung absolviert?

Ja, ich habe den KIFU, der 2 Tage lang dauert, im März abgeschlossen. Das C-Diplom habe ich zusätzlich im Mai abgeschlossen. Um diesen 5-tägigen Kurs zu besuchen, benötigt man eine Auf-

nahmeprüfung und den Schlusstest muss man erfolgreich absolvieren.

## Rasant: Weisst du schon, welche Mannschaft du in der nächsten Saison trainieren wirst?

Da ich nach den Sommerferien für ein halbes Jahr nach Amerika gehe und anschliessend noch ein halbes Jahr meine Französischkenntnisse verbessern möchte, werde ich im nächsten Jahr keine Mannschaft mehr trainieren. Nach diesen beiden Sprachaufenthalten habe ich aber vor, weiterhin eine Mannschaft zu trainieren. Welche das sein wird, ist aber noch unklar.

## Rasant: Spielst du selber noch aktiv Fussball?

Nein, seit die B Junioren im FC Hünenberg aufgelöst wurden, spiele ich selber nicht mehr Fussball.

## Rasant: Zum Schluss noch ein paar Worte über deine Mannschaft und den FC Hünenberg.

Meiner Meinung nach hat der FC Hünenberg eine sehr gute Basis aufgebaut und ist auf dem richtigen Weg weiter zu kommen. Meine Mannschaft ist eine begeisterungsfähige Truppe, welche sehr lernwillig und auch lernfähig ist.

## Rasant: Dominique, vielen Dank für das interessante Interview.

## Melde Dich als Trainer!

Hast Du Lust Trainer beim FC Hünenberg zu werden oder eine Mannschaft zu betreuen so melde Dich via Homepage über das Kontaktformular. [www.fc-huenenberg.ch](http://www.fc-huenenberg.ch)

Auskunft gibt auch unser Leiter Jugendfussball:

Fredy Dönni, Dorfgässli 2, 6331 Hünenberg, 076 490 97 27

# Rasant-Hintergrund: Zuger Fussballverband

Angeichts der Erfolge der Schweizer Nationalmannschaft fragt man sich manchmal: Woher kommen eigentlich die vielen guten Spieler in der Schweiz? Angesichts der Tatsache, dass wir nur über gut 7 Millionen Einwohner verfügen und doch bei den ganz Grossen mitspielen ist diese Frage berechtigt. Ein ganz ausgeklügeltes System hilft mit, Talente überall in der Schweiz, wo sie auch spielen zu erfassen. In Zug ist der zfv – Zuger Fussballverband, dafür zuständig.

## Der Zuger Fussballverband

Der Zuger Fussballverband rekrutiert Spieler aus den 9 Vereinsmannschaften des Kantons Zug und organisiert daraus 3 Teams. Eine U13 Mannschaft, U14 sowie eine U15 Mannschaft. Diese Mannschaften erhalten Gelegenheit sich mit den besten der Schweiz zu messen. Aus diesen U-Mannschaften werden dann für die U16 (Luzern oder Kriens) die besten Spieler geordert und weitergebildet. In der Gegenwart hat der Zuger Fussballverband noch keine eigene U16 Mannschaft. Die Spieler haben aber die Möglichkeit dies in Luzern oder Kriens zu erhalten.



## Geschichte des zfv

Vor 50 Jahren wurde der Verband gegründet, damit für Aktivspieler durch eine Gruppierung Spielgelegenheiten geschaffen werden konnten. 1992 wurde das Internationale Zugerland-Turnier ins Leben gerufen. Dieses Turnier hat sich zu einem der grössten eintägigen Fussballturniere Europas gemausert und ist nur möglich durch die Zusammenarbeit aller Vereine.

Im Winter 2002 übernahm der zfv die zentrale Juniorenförderung mit dem Ziel, den Junioren die Teilnahme am nationalen Spitzenfussball zu ermöglichen.

Seit 2005 ist der zfv vermehrt aktiv, indem infrastrukturelle und finanzielle Lösungen für kantonale Sportförderung mit der Kantonsregierung und den Gemeinden erarbeitet werden. Der zfv stützt sich dabei auf die Ausführungsvorschriften des Schweizerischen Fussballverbandes für die Förderung des Junioren-Leistungssportes.

Mehr Informationen zum zfv unter [www.zugfussball.ch](http://www.zugfussball.ch)



Der Zuger Fussballverband ist die Ausbildungsstätte für die talentierten Zuger Fussballer. Auch die Hünenberger Talente profitieren vom Ausbildungskonzept des zfv.

## Rasant-Kopf: Daniel Iten

Daniel Iten ist seit der Gründung ein aktives Mitglied beim FC Hünenberg. Begonnen hat alles mit der Funktion als Betreuer der 1. Mannschaft und mit der Zeit kamen immer mehr Ämter dazu. Der 34-jährige Hünenberger führt diese Aufgaben mit sehr viel Engagement aus und lässt sich stets begeistern bei seiner Arbeit für den noch jungen Verein.



### Betreuer der 1. Mannschaft

Seit dem ersten Training der 1. Mannschaft im Sommer 2003 übt Daniel Iten die Funktion des Betreuers aus. «Dani ist so zu sagen meine rechte Hand. Er organisiert, plant und erledigt die administrativen Arbeiten», sagt Daniel Wyss, Spielertrainer der 1. Mannschaft. In der Tat, er erleichtert den Alltag eines Trainers oder Coachs erheblich.

Die ganzen Vorbereitungen eines Spiels, das Ausfüllen des Matchblattes für den Schiedsrichter, das Aufstellen der Ersatzbänke und Eckfahnen und das Pumpen der Bälle, dies sind die Aufgaben eines Betreuers. Dani hat aber noch weitere Funktionen, wie zum Beispiel die medizinische Versorgung vor, während und auch nach dem Spiel, Zubereitung der Sportgetränke. Randy Freimann, Spieler der 1. Mannschaft, meint: «Wir Spieler merken, wenn Dani bei einem Training nicht dabei ist, dann müssen wir auf dem Trockenen sitzen.»

Mit der Zeit hat sich Daniel Iten auch ein bisschen zum Götti der Mannschaft entwickelt. «Sorgen und Kritik anhören gehören ebenfalls zu meinem Alltag», fügt Daniel Iten hinzu.

### Meister Propper

Dani und Nadja Iten reinigen auch das Clubhaus und das ganze dazu gehörende Gelände. «Eigentlich reinigt Nadja das Clubhaus, aber ich helfe ihr immer wieder dabei», so Daniel Iten. Er erinnert sich als die 1. Mannschaft den Aufstieg in die 4. Liga feierte und danach die Beseitigung der Spuren auf dem Programm von Dani und Nadja stand. «Das war ein richtiger „Chrampf“ und wir mussten einige Male dahinter um alles wieder blitzblank zu bringen», meint Daniel Iten und schmunzelt dabei.

### ... und dann noch die Homepage

Seit der Rückrunde 2006 unterhält Daniel Iten auch die Homepage des FC Hünenberg.

An den Gästebucheinträgen ist zu erkennen, dass die Homepage seit der Rückrunde wieder öfters aufgerufen wird. Das Feedback ist durchaus positiv. Man findet auch da und dort ein lobendes Wort an Daniel Iten, welcher die Seite

stetig aktualisiert und innerhalb kurzer Zeit sind die Berichte oder die Fotos auf der Homepage zu finden. Dani Iten «füttert» zwar die Homepage, für die aktuellen Berichte ist er aber auf die Leute aus dem Verein angewiesen. Also, liebe Mitglieder, wer einen Bericht oder auch Fotos hat, der soll sich doch bei Daniel Iten melden. Er und der ganze FCH ist für eure Mithilfe dankbar.

Besucht doch einmal die Homepage [www.fc-huenenberg.ch](http://www.fc-huenenberg.ch) und schaut euch die aktuellsten Resultate aller Mannschaften, die Spielberichte und weitere News an.

**Der ganze FC Hünenberg bedankt sich bei Dani für seine tatkräftige Unterstützung und sein Engagement im Verein. Wir hoffen noch lange auf Dich zählen zu dürfen!**



Das Vereinshaus des FC Hünenberg, wo Dani Iten zusammen mit Frau Nadja die gesamte Reinigung der Kabinen sowie das Restaurant und der Umgebung übernimmt. Vielen Dank!



#### Vitalstoffe für Sportler und Sportlerinnen

- mehr Leistung
- schnellere Regenerierung
- weniger Verletzungen

Besonders bei Sport treibenden Menschen erhöhen Vitalstoffe die Leistung, stärken das Immunsystem und verkürzen die Regenerationszeit. Die dadurch schneller erzielte Erholung reduziert das Verletzungsrisiko deutlich.

Bei verminderter Leistungsfähigkeit und Schwäche bei Sportlerinnen und Sportlern kann mittels angepasster Vitalstoffzufuhr als Ergänzung zur gesunden Ernährung eine Verbesserung erlangt werden. Gerne stellen wir Ihnen in unserer Drogerie Ihr persönliches Vitalstoffprogramm zusammen.

*20 Jahre*  
Gesundheit, Schönheit, aber natürlich!

## DROGERIE Im Dorfgässli

Drogerie im Dorfgässli  
Peter J. Schleiss  
Dorfgässli 2, 6331 Hünenberg  
Telefon 041 780 77 22  
Telefax 041 780 77 28  
drogerie.schleiss@bluewin.ch

**Frischprodukte Lebensmittel Getränke-Discount**



## LUPI'S SPAR MARKT CHAM-HÜNENBERG

Luzernerstr. 101, 6330 Cham, Tel. 041 780 04 70, Fax 041 780 04 64

## Unterstützen

Sie die neue

«Fussball-Arena»

mit dem Kauf eines **m<sup>2</sup>**.

[www.fc-huenenberg.ch](http://www.fc-huenenberg.ch)

# Rasant-Torhüterschule

Heini Lustenberger führt nun seit 3 Jahren das Torhütertraining im FC Hünenberg durch. Jeweils mittwochs trainiert er ca. 7 – 9 Junioren von 17.00 – 18.00 Uhr im Rony. Dabei sind Torhüter der F-C Junioren und die beiden Goalies der Damen und der 2. Mannschaft des FCH. Die Torhüter kommen im Mannschaftstraining oftmals etwas zu kurz. In diesem zusätzlichen Training kann individuell auf die Torhüter eingegangen werden.

Für Heini ist es wichtig, dass die Torhüter/innen in der Mannschaft akzeptiert werden und dass klar ist, dass bei einer Niederlage nicht immer der Torhüter Schuld ist.

Heini war selber einmal Torhüter und kann so seine eigenen Erfahrungen in das Training einbauen. Zusätzlich hat er den KIFU-Kurs abgeschlossen und informiert sich in diversen Lektüren. Das Training umfasst vor allem typische Torhüterübungen, aber auch Kraft und Kondition werden regelmässig trainiert.

Da zwischen den einzelnen Torhütern eine grosse Altersdifferenz besteht, ist der Niveau-Unterschied auch dementsprechend. Trotzdem zahlt sich das Training für die Torhüter/innen aus und man kann die Fortschritte bereits sehr gut erkennen.

Für die nächste Saison plant Heini 1 – 2 Trainings mehr, um die Torhüter/innen noch besser zu fördern.



Heini Lustenberger, selber einmal aktiver Torhüter, nimmt sich neben seiner Verantwortung als Wirt des Restaurants Schössli Zeit für die Hünenberger Jugend.

## Familie Lustenberger freut sich auf Ihren Besuch im Restaurant Schössli!

restaurant  
take away  
schössli



bösch 82  
6331 hünenberg

t 041 781 48 60  
f 041 781 48 61

Wir bieten Ihnen:

3 Tagesmenus  
Saisonale Gerichte  
À la carte Gerichte  
Salatbuffet  
Gemüsebuffet  
Beilagenbuffet  
Birchermüesli  
Sandwiches

Öffnungszeiten

Montag – Freitag 6 – 16 Uhr  
Warme Küche ab 11.30 – 14 Uhr  
Sonn- und Feiertage geschlossen.



Guido Suter und Mitarbeiter  
Luzernerstrasse 27, 5643 Sins, Telefon 041 787 03 33



SHELL-Tankstelle, Shop, Autowaschanlage 

# AUTCSUTER

## VONALLMEN AG

TREUHANDGESELLSCHAFT

Mitglied des Schweizerischen Treuhänder-Verbandes **STV|USF**

UNSERE **D**IENSTLEISTUNGEN  
BUCHHALTUNGEN  
STEUERBERATUNGEN  
UNTERNEHMENSBERATUNGEN  
REVISIONEN  
VERWALTUNGEN

CHAMERSTRASSE 44 POSTFACH 844  
6331 HÜNENBERG

TEL. 041 785 70 30 FAX 041 780 88 83

[info@vonallmen-treuhand.ch](mailto:info@vonallmen-treuhand.ch)  
<http://www.vonallmen-treuhand.ch>



## Unterstützen

Sie die neue

# «Fussball-Arena»

mit dem Kauf eines **m<sup>2</sup>**.

[www.fc-huenenberg.ch](http://www.fc-huenenberg.ch)

## Rasant-Interview

Renate Huwyler freut sich sehr, dass wir es geschafft haben in Hünenberg einen Fussballklub auf die Beine zu stellen. Der stetige Zulauf der Junioren zeigt, wie willkommen der Verein ist. Sie ist dankbar, dass ihr Sohn in unserer Wohngemeinde beim FC Hünenberg mitspielen kann.



### **Rasant: Wie lange spielt Jonas schon Fussball und welches sind seine Erfahrungen?**

Seit der letzten EM packte Jonas das Fussballfieber und er durfte nach den Sommerferien 2004 in die Fussballschule eintreten. Er ist begeistert, fit und lernte viele neue Kollegen kennen. Sein Spass beim FCH widerspiegelt sich täglich, es gibt für ihn praktisch nur ein Thema und das ist Fussball!

### **Rasant: Welche Bedeutung hat der FC Hünenberg für dich in unserer Gemeinde?**

Stets ist es ein ungezwungener Treffpunkt für alle Fussballfans. Er bietet vor allem unserer Jugend eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung und wirkt präventiv gegen Gewalt, Drogen und langweiliges Herumhängen. Zudem symbolisiert er für mich auch ein Zusammenschluss des Dorf- und Segebietes. Als Team kämpfen die Spieler gemeinsam für Hünenberg.

### **Rasant: Hat man als Elternteil auch Verpflichtungen beim FCH?**

Sicher ist der FC auf die Mithilfe der Eltern angewiesen. So begleite ich gerne die Mannschaft zum Match und feure sie kräftig an, wasche ab und zu die Dresses und serviere am Grümpi. Als Mitglied des Club 77 (Donatorenclub des FC Hünenberg) anerkenne und schätze ich zusätzlich die Arbeit des FCH.

### **Rasant: Renate, was denkst Du persönlich über die gemeindlichen Unterstützungen der Vereine als Mitglied der Rechnungsprüfungskommission und kandidierende Gemeinderätin?**

Über 40 Vereine bieten ein lebendiges Hünenberg. Die Gemeinde unterstützt die Vereine mit Beiträgen, zur Verfügung stellen von Land und Infrastruktur, Darlehen sowie diversen Naturalleistungen. Als Entscheidungsgrundlage für Leistungen an Vereine würde ich mir eine aufschlussreiche Gegenüberstellung verschaffen, um ein möglichst faires Unterstützungsverhältnis zu erzielen. Es ist ein Geben und ein Nehmen und wichtig scheint mir, dass mit Transparenz und Kommunikation ein gutes Klima unter den Vereinen besteht.

### **Rasant: Stichwort neuer Fussballplatz...?**

Ich bin erfreut über die einstimmige Annahme der Landabtretung für das neue Kunstrasenfeld

an der Gemeindeversammlung. Somit ist der Grundstein für euer innovatives Projekt gelegt und ich hoffe, euch gelingt es, den Platz mit Sponsoren zu finanzieren.

In diesem Sinne wünsche ich euch viel Glück und viel Geldsegen!

**Rasant: Besten Dank Renate für das Gespräch.**



Mutter Renate zusammen mit Sohn Jonas, einem begeisterten FCH-Junior.

# Donatorenclub 77

Der Club 77 ist die Gönnervereinigung des FC Hünenberg. An Treffen (unter anderem am Chlaus-Abend) werden gesellschaftliche sowie geschäftliche Beziehungen unter den Mitgliedern gefördert und gepflegt.

FUSSBALLCLUB HÜNENBERG  
**DONATOREN  
CLUB**



## Mitgliederliste Stand Juni 2006

Herr Daniel	Bachmann	Internezzo AG	Riedstrasse 14	6343 Rotkreuz
Herr Emil	Bachmann	Basler Versicherungen	Bahnhofstrasse 22	6301 Zug
Herr Markus	Basler		Huobhalde 9b	6330 Cham
Herr Men	Bazzell	Alcon Pharmaceuticals Ltd.	Bösch 69	6331 Hünenberg
Herr Hanspeter	Bolzli	Restaurant Degen	Chamerstrasse 9	6331 Hünenberg
Herr Mauro	Bonani	Jego Bau AG	Rothusstrasse 5b	6331 Hünenberg
Herr Joe	Boog	Allianz	Kembergstrasse 37	6331 Hünenberg
Herr Urs	Bopp-Wild		Weststrasse 1	6340 Baar
Herr Urs	Brantschen		Seeblick 1	6330 Cham
Herr Harald	Brunner		Chäsiggass 4	6331 Hünenberg
Herr Alois	Bucher	Gartenbau & Gartenpflege	Ehretstrasse 39	6331 Hünenberg
Herr Richard	Burkhardt		Zollweid	6331 Hünenberg
Herr Max	Bütler		Huobhof	6330 Cham
Herr Pascal	Della Casa	Della Casa AG	Zugerstrasse 6	6330 Cham
Herr Werner	Duss	D & A Carrosserie AG	Sinserstrasse 400	6332 Hagendorn
Werner u. Anita	Erni		Kembergstrasse 22	6330 Cham
Herr Alex	Gemperle	Bedachungen & Holzbau	Alte St. Wolfgangstr. 11	6331 Hünenberg
Herr Paul	Gisler	Spenglerei	Alte Steinhäuserstrasse 32	6330 Cham
Frau Brigitte	Heggli	Heggli Carreisen AG	Sternmatt 4	6010 Kriens
Herr Josef	Hegglin	Hegglin Storen GmbH	Schützenhausstrasse 6	6332 Hagendorn
Herr Eugen	Huwiler	Maler Huwiler AG	Rothusstrasse 5b	6331 Hünenberg
Herr Markus	Huwylar	GGH Hünenberg	Langweid 25	6330 Cham
Renate u. Sepp	Huwylar	Sub Account AG	Burgstrasse 14	6331 Hünenberg
Herr Urs	Hürlimann	Dr. med.	St. Wolfgangstrasse 29	6331 Hünenberg
Herr Lukas	Ineichen		Huobhalde 9a	6331 Hünenberg
Frau Marlène	Ineichen	Coiffure Biosthetique	St. Wendelin 3	6343 Holzhäusern
Herr Franz	Julen		Huobrain 9a	6330 Cham
Herr Martin	Kaufmann	Zürcher Druck + Verlag AG	Riedstrasse 1	6343 Rotkreuz
Herr Walter	Limacher	Restaurant Rosengarten	Chamerstrasse 32	6343 Holzhäusern
Herr Werner	Limacher	Limacher Metzgerei AG	Chamerstrasse 11	6331 Hünenberg
Herr Heini	Lustenberger	Restaurant Schlössli	Bösch 82	6331 Hünenberg
Herr Werner	Luthiger	Luthiger Elektro AG	Schmitteggass 2c	6331 Hünenberg
Herr Hans	Maurer		Luzernerstrasse 9	6330 Cham
Herr Bruno	Mutti	BM Steintech AG	Bösch 73	6331 Hünenberg
Herr Roman	Müller	Hans Müller Elektro AG	Lettenstrasse 8	6343 Rotkreuz
Herr Marc	Nagel	Nagel Treuhand GmbH	Postfach 451	6331 Hünenberg
Herr Beat	Renggli	Gebr. B.+R. Renggli AG	Chamerstrasse 42	6331 Hünenberg
Herr Beat	Richenberger	Richenberger Spielautomaten	Weinbergstrasse 20	6330 Cham
Herr Adrian	Risi	Risi AG	Gulmmat	6341 Baar
Herr Marcel	Scherer	Nationalrat	Stadelmatt	6331 Hünenberg
Herr Peter	Schleiss	Drogerie im Dorfgässli	Dorfgässli 2	6331 Hünenberg
Herr Kurt	Schmid	Allkeramik AG	Zollweid	6331 Hünenberg
Herr René	Schmidmeister	Autospritzwerk	Sinserstrasse 400	6332 Hagendorn
Herr Werner	Schuler	Silobau	Drälikon	6331 Hünenberg
Frau Barbara	Schütz		Zunftgässli 2	6331 Hünenberg
Herr Hans	Schütz	Telefon- und Elektroinstallationen	Baarerstrasse 115	6300 Zug
Herr Oskar	Schwager	Teppich + Parkett CC AG	Dorfstrasse 52	6332 Hagendorn
Herr Saverio	Spezia	Hans Hassler AG	Hinterbergstrasse 9	6330 Cham
Herr Martin	Stiegelbauer		St. Wendlin 5	6343 Holzhäusern
Herr Bruno	Stocker	Ingenieurbüro	Rebenweg 5	6331 Hünenberg
Markus u. Bernadette	Stoller	Restaurant Rössli	Sinserstrasse 4	6330 Cham
Herr Josef	Theiler	Landi Hünenberg	Chamerstrasse 46	6331 Hünenberg
Herr Hanspeter	Twerenbold		Reussblick 3a	6331 Hünenberg
Herr Gery	Vogel	Restaurant Breitfeld	Breitfeld 1	6343 Rotkreuz
Herr Gustav	von Wartburg	Helmut Fischer AG	Moosmattstrasse 1	6331 Hünenberg
Erwin u. Cornelia	Waldispühl	Restaurant Wart	Wart	6331 Hünenberg
Herr André	Weibel	Büwe Tiefbau AG	Zollweid	6331 Hünenberg
Herr René	Weiss	Mapei Suisse SA	St. Wendelin 1	6343 Holzhäusern
Herr Roland	Widmer		Zythusmatt 12	6330 Cham
Herr Xaver	Widmer	Winterthur Versicherung	Sinserstrasse 3	6330 Cham
Herr Arthur	Wörnhart	Pietrag und Partner GmbH	Bösch 27	6331 Hünenberg
Frau Esther	Wyss	Bewilux AG	Alte Steinhäuserstrasse 5	6330 Cham
Herr Roland	Wyss		Postfach 856	6331 Hünenberg
Herr Patrik	Zumstein		Huobhalde 11	6330 Cham

18., 19. und 20. August 2006, Sportplatz Rony



# Dorfo Turnier 2006 HÜNENBERG

Anmelden und mitkicken!

Sponsor Erwachsene



Sponsor Schüler



Sponsorencup



Co-Sponsor FCH



Hauptsponsor FCH



Bitte  
frankieren  
oder faxen

OK Dorfturnier Hünenberg  
Postfach 112  
6331 Hünenberg

# Anmelden und mitkicken!

## Kontakt und Anmeldung

OK Dorfturnier FC Hünenberg, Josef Wüest, Postfach 112, 6331 Hünenberg  
Mobile 079 717 50 48, E-Mail info@fc-huenenberg.ch, Fax 041 783 04 09  
Bankverbindung: Zuger Kantonalbank, Kontonummer 77-034.367-08

## Kategorie Sponsorencup und Parteien: Freitag, 18. August 2006

(erfolgt auf Einladung)

## Kategorien Erwachsene: Samstag, 19. August 2006

- |   |            |                                              |
|---|------------|----------------------------------------------|
| A | Sie und Er | Mindestens zwei Frauen spielen auf dem Platz |
| B | Damen      | max. 3 Lizenzierte SFV                       |
| C | Herren U35 | max. 3 Lizenzierte SFV; ab Jahrgang 1971     |
| D | Herren Ü35 | max. 3 Lizenzierte SFV; bis Jahrgang 1971    |

Spielberechtigt sind Einwohner, Vereinsmitglieder und Arbeitende in den beiden Gemeinden Cham und Hünenberg.

5 Feldspieler und 1 Torhüter **Turniereinsatz: Fr. 100.00**

(Einsatz in zwei verschiedenen Kategorien möglich.)

## Kategorien Schüler/Schülerinnen aus dem Gemeindegebiet Hünenberg: Sonntag, 20. August 2006

- |   |                  |         |
|---|------------------|---------|
| E | 1. und 2. Klasse | Knaben  |
| F | 1. und 2. Klasse | Mädchen |
| G | 3. und 4. Klasse | Knaben  |
| H | 3. und 4. Klasse | Mädchen |
| I | 5. und 6. Klasse | Knaben  |
| K | 5. und 6. Klasse | Mädchen |
| L | 7. bis 9. Klasse | Knaben  |
| M | 7. bis 9. Klasse | Mädchen |

5 Feldspieler und 1 Torhüter **Turniereinsatz: Fr. 40.00**

Das Turnier wird unterstützt und begleitet von **suvaliv!**



## Anmeldung

Kategorie \_\_\_\_\_

Mannschaftsname \_\_\_\_\_ /Klassenlehrer Kat. E-M: \_\_\_\_\_

Spieler 1	_____	Jahrgang	_____	Aktiver	_____	(Ja/Nein)
Spieler 2	_____	Jahrgang	_____	Aktiver	_____	(Ja/Nein)
Spieler 3	_____	Jahrgang	_____	Aktiver	_____	(Ja/Nein)
Spieler 4	_____	Jahrgang	_____	Aktiver	_____	(Ja/Nein)
Spieler 5	_____	Jahrgang	_____	Aktiver	_____	(Ja/Nein)
Spieler 6	_____	Jahrgang	_____	Aktiver	_____	(Ja/Nein)
Spieler 7	_____	Jahrgang	_____	Aktiver	_____	(Ja/Nein)
Spieler 8	_____	Jahrgang	_____	Aktiver	_____	(Ja/Nein)

Mannschaftsführer/in: Name, Vorname und Adresse, Telefon, E-Mail

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Anmelden und Einzahlen: **bis Freitag, 21. Juli 2006.**

# Schiessen auch Sie Tore für uns!

Diese Firmen und Privatpersonen unterstützen bereits den FC Hünenberg mit einem Beitrag, der zum grössten Teil für Investitionen des Vereins genutzt wird und somit der aktiven Förderung sämtlicher Mitglieder (Junioren und Aktiven) zu Gute kommt. Besten Dank!



## Matchball-Sponsoren Saison 2005/06

Jenzer Beat	Cham
dinit europa 3000-Partner	Horgen
Tresch Monika	Cham
Briner Bruno, Kantonsrat	Hünenberg
Scherer Marcel, Nationalrat	Hünenberg
Elsener AG, Sanitär-Heizungen	Cham
Roger Heggin, Innenausbau	Unterägeri
Furrer Velo – Moto	Cham
Elektro Fuchs AG	Littau
Daniel Bütler, Werbegeschenke	Hünenberg

## Bandensponsoren Saison 2005/06

Allkeramik AG	Plattenbeläge in Keramik u. Naturstein
Alpha Sign AG	Schriften und Reklamen
Auto Suter AG	Opel- und Alfa-Romeo Vertretung
Alois Bucher und Sohn	Gartenbau und Gartenpflege
Burkhardt Paul & Co.	Landmaschinen
Büwe AG	Tiefbau
Coiffeure Yvonne & Martina	
Color Arts, Helen Korner	Malergeschäft
Drogerie im Dorfgässli	
Elektro Luthiger	Elektro/Telecom
Funk + Meier AG	Lampenshop
Gebr. B.+R. Renggli	Gipsergeschäft
Alex Gemperle AG	Bedachungen und Holzbau
Maler Huwiler AG	Malergeschäft
Ineichen Coiffure Biosthetique	
Internezzo AG	Agentur für Web-Kommunikation
Metzgerei Limacher	Metzgerei und Party-Service
Nagel Treuhand GmbH	Unternehmensberatung/Wirtschaftsberatung
Pietrag u. Partner GmbH	Marmor und Granit
Restaurant Schlössli	Take-Away und Restaurant
Restaurant Zollhaus	bei der alten Zollbrücke
Schreinerei Weibel Ernst	Schreinerei und Innenausbau
Stocker Ernst AG	Spenglerei und Blitzschutz
Zürcher Druck + Verlag AG	Satz-, Druck- und Ausrüstarbeiten

## Tenue-Sponsoren 2005/06

1. Mannschaft	Jego Bau AG	Hünenberg
2. Mannschaft	Zürcher Druck + Verlag AG	Rotkreuz
Damenmannschaft	Beeler + Beeler Treuhand AG	Rotkreuz
B-Juniorinnen	Restaurant Rialto (vormals Zythus)	Hünenberg/Cham
C-Junoren	Pietrag und Partner GmbH	Hünenberg
Da-Junoren	Maler Huwiler AG	Hünenberg
Db-Junoren	Metzgerei Limacher	Hünenberg
Ea-Junoren	Alcon Pharmaceuticals Ltd.	Hünenberg
Eb-Junoren	Fischer Messtechnik AG	Hünenberg
Ec-Junoren	BM Steintech AG	Hünenberg
Ed-Junoren	Alex Gemperle AG	Hünenberg
Ee-Junoren	Noch kein Sponsor!	
Ef-Junoren	Noch kein Sponsor!	
Eg-Junoren	Elektro Müller AG	Rotkreuz
Eh-Junoren	Noch kein Sponsor!	
F-Turnier	Pietrag und Partner GmbH	Hünenberg
Fussballschule	Noch kein Sponsor!	
Senioren-Freitags-Gruppe	Jego Bau AG	Hünenberg

## Ransant-Sponsor (Werbepartner)

Raiffeisen Hünenberg

Unterstützen Sie uns mit einem Sponsoring bei der Juniorenförderung des FC Hünenberg.  
[www-fc-huenenberg.ch/Sponsoring/Kontakt](http://www-fc-huenenberg.ch/Sponsoring/Kontakt)  
 Besten Dank!

# Rasant-Adressen

## Adresse FC Hünenberg

FC Hünenberg, Postfach 116, 6331 Hünenberg  
info@fc-huenenberg.ch, www.fc-huenenberg.ch

Clubhaus Ehret  
Telefon 041 783 04 07

Clubrestaurant LA BOMBA  
Cordula Keller, Mobile 076 416 50 01

## Vorstand

### Präsident:

Alex Gemperle, St. Wolfgangstrasse 30b  
6331 Hünenberg

### Vizepräsident:

Martin Stiegelbauer, St. Wendelin 5  
6343 Holzhäusern

### Sportchef:

Mike Henzi, Dersbachstrasse 36  
6330 Cham

### Leitung Junioren:

Fredi Dönnny, Dorfgässli 2  
6331 Hünenberg

### Spiko:

Josef Wüest, Gartenstrasse 5c  
6331 Hünenberg

### Werbung/Sponsoring:

Martin Kaufmann, Mühleweg 11  
6331 Hünenberg

### Anlässe und Projekte:

Hanspeter Twerenbold, Reussblick 3a  
6331 Hünenberg

## Neu! Original FCH-Tatoos

Erhältlich für Fr. 1.- im Clubhaus.



Besuchen Sie jeweils die Spiele in der neuen Saison 2006/07. Start am 26. August 2006.  
Informationen jeweils im Amtsblatt oder Internet. [www.fc-huenenberg.ch](http://www.fc-huenenberg.ch)

# Unsere Mannschafts-Sponsoren

Junioren Eg



Junioren Ed



Junioren Ec



Junioren Eb



Junioren Ea



Junioren Da



Junioren Db



Junioren C



Juniorinnen B



Damenmannschaft



1. Mannschaft



2. Mannschaft





## Die Jego Bau AG.

### Das Fundament.

1988 gegründet und organisch zu einer dynamischen Zuger Generalunternehmung gewachsen. Klein genug, um flexibel zu bleiben. Und gross genug, um auch komplexe Projekte zu realisieren.

### Die Bausteine.

Alles unter einem Dach. Neuste Bautechnologien und bewährte Methoden. Kompetente, verständnisvolle Ansprechpartner. Ein Team aus langjährigen, versierten Bau-Fachkräften. Leute aus der Region, die ihr Handwerk verstehen.

### Die Substanz.

Bauqualität hat einen Namen: Jego Bau AG. Zu klaren Preisen, zum vereinbarten Termin. Transparenz jederzeit garantiert.